

APROBAT

În ședința Biroului permanent al
Camerei Deputaților

din data de 01.10.2013



NR. REF. M. 121

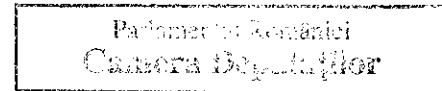


1139

Parlamentul României
Camera Deputaților
Cabinet Secretar General

București,
Nr.

septembrie 2013



B.P. Nr. 1139 din 30.09.2013

MEMORANDUM INTERN

De la: Cristian Adrian Panciu, Secretar general al Camerei Deputaților

Către: Biroul Permanent al Camerei Deputaților

Tema: Participarea la „Simpozionul privind egalitatea de gen” organizat în parteneriat de Marea Adunare Națională a Turciei și Uniunea Europeană, Paris, 6-7 noiembrie 2013

În perioada 6-7 noiembrie, la Paris, va avea loc Simpozionul privind egalitatea de gen, ca parte a proiectului „Dialog și schimb parlamentar”, derulat în parteneriat de către Marea Adunare Națională a Turciei și Uniunea Europeană. Scopul proiectului este de a maximiza rolul Parlamentului Turciei în procesul negocierilor de aderare la Uniunea Europeană, prin promovarea dialogului între membri ai parlamentelor din state membre ale UE și Turcia.

Simpozionul privind egalitatea de gen își propune să reunească membri ai parlamentelor naționale, organizații de tineret și de femei ale partidelor politice, medii academice, decidenți din zona politicilor publice, specialiști mass-media și reprezentanți ai societății civile, astfel încât să contribuie la un dialog structurat în ceea ce privește egalitatea de gen, să faciliteze schimbul de experiență atât la nivel național cât și supra național, precum și schimbul de bune practici și informarea publică. Proiectul de program include prezentări în cadrul unor teme precum: Integrarea perspectivei de gen în toate programele și politicile publice, Rolul femeilor în cadrul mecanismelor de luare a deciziei, Armonizarea mecanismelor privind egalitatea de gen, Rolul mass-media în ceea ce privește egalitatea de gen. De asemenea, programul prevede și vizitarea unor proiecte privind egalitatea de gen din Paris.

La această acțiune au fost invitați să participe: **doamna deputat Liliana Mincă**, președinta Comisiei pentru egalitatea de șanse pentru femei și bărbați și **domnul deputat Ștefan-Petru Dalca**, vicepreședinte al Comisiei pentru egalitatea de șanse pentru femei și bărbați.

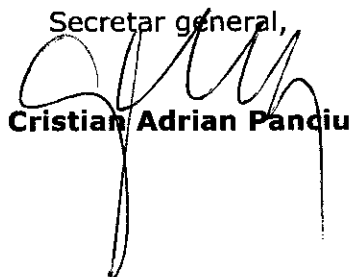
Menționăm că organizatorii asigură cazarea și transportul internațional pentru participanți.

Acțiunea are caracter parlamentar, conform art. 3, litera e) din HBPr nr. 1/2003 cu modificările și completările din HBPr nr. 5/2007.

Propunem:

- să se aprobe participarea doamnei deputat Liliana Mincă și a domnului deputat Ștefan-Petru Dalca la acțiunea sus menționată, cu plecare în data de 5 noiembrie și întoarcere în data de 8 noiembrie 2013;
- să se acorde drepturi de diurnă 100%, pentru 4 zile (pentru doamna deputat Liliana Mincă majorată conform art.27 alin (2) litera a) din HBPr nr. 1/2003 cu modificările și completările din HBPr nr. 5/2007);
- recalcularea drepturilor de diurnă să se facă la întoarcerea în țară, pe baza documentelor justificative.

Secretar general,



Cristian Adrian Pandiu



H.E. Liliانا Mincă
Chair of the Committee on Equal Opportunities for Women and Men
Romanian Parliament

17 September 2013, Ankara

Dear Ms. Mincă,

The **Symposium on Gender Equality** will take place in Paris on 6 and 7 of November 2013 as a part of the "**Parliamentary Exchange and Dialogue**" which is a joint project of the Grand National Assembly of Turkey (GNAT) and the European Union, aiming to maximise the role of the GNAT in the process of EU membership negotiations by promoting dialogue among the members of the parliaments in EU Member States and Turkey. The project also covers parliamentarians and political parties represented in the European Parliament.

The purpose of the project is twofold:

The main aim is to contribute to a better knowledge and understanding between Turkey and the European Union through organising symposia, bilateral visits and summer camps which we believe will strengthen the civil society dialogue between Turkey and the EU. Also, it will lead to the establishment of better structured political channels for a more powerful civil society participation in Turkey's political life.

Second, we intend to raise awareness, by increased publicity and visibility, on the opportunities and challenges that will no doubt surface on the way to Turkey's accession to the EU. This way we hope to eliminate the negative perceptions that still exist in certain segments of the society as regards the Turkish-EU accession process. Creating a stronger awareness among the public on the subject and to establish a better understanding in GNAT on EU matters, EU policies and EU accession processes is our main priority.

The **Symposium on Gender Equality** aims to bring together members of the national parliaments, youth and women branches of political parties, academics, policy makers, media specialists and civil society representatives in order to contribute to a structured dialogue concerning Gender Equality, share experiences at both a national and supra national level, exchange good practices, highlight future prospects and stimulate informed public debate on those issues that can have an overall effect on the accession process.

It is my honour to invite you on behalf of the Grand National Assembly of Turkey to participate to the **Symposium on Gender Equality**.

Enclosed you will find the draft agenda highlighting the sessions of the event. If you kindly accept to participate in the **Symposium on Gender Equality**, your flight and accommodation will be arranged and covered by the Project.

Thank you in advance for your interest.

Sincerely Yours,

Prof. Dr. Mehmet TEKELİOĞLU
Chair of the Committee on EU Harmonization
Project Leader



H.E. Ștefan-Petru Dalca
Vice Chair of the Committee on Equal Opportunities for Women and Men
Romanian Parliament

17 September 2013, Ankara

Dear Mr. Dalca,

The Symposium on Gender Equality will take place in Paris on 6 and 7 of November 2013 as a part of the "**Parliamentary Exchange and Dialogue**" which is a joint project of the Grand National Assembly of Turkey (GNAT) and the European Union, aiming to maximise the role of the GNAT in the process of EU membership negotiations by promoting dialogue among the members of the parliaments in EU Member States and Turkey. The project also covers parliamentarians and political parties represented in the European Parliament.

The purpose of the project is twofold:

The main aim is to contribute to a better knowledge and understanding between Turkey and the European Union through organising symposia, bilateral visits and summer camps which we believe will strengthen the civil society dialogue between Turkey and the EU. Also, it will lead to the establishment of better structured political channels for a more powerful civil society participation in Turkey's political life.

Second, we intend to raise awareness, by increased publicity and visibility, on the opportunities and challenges that will no doubt surface on the way to Turkey's accession to the EU. This way we hope to eliminate the negative perceptions that still exist in certain segments of the society as regards the Turkish-EU accession process. Creating a stronger awareness among the public on the subject and to establish a better understanding in GNAT on EU matters, EU policies and EU accession processes is our main priority.

The Symposium on Gender Equality aims to bring together members of the national parliaments, youth and women branches of political parties, academics, policy makers, media specialists and civil society representatives in order to contribute to a structured dialogue concerning Gender Equality, share experiences at both a national and supra national level, exchange good practices, highlight future prospects and stimulate informed public debate on these issues that can have an overall effect on the accession process.

It is my honour to invite you on behalf of the Grand National Assembly of Turkey to participate to the **Symposium on Gender Equality**.

Enclosed you will find the draft agenda highlighting the sessions of the event. If you kindly accept to participate in the **Symposium on Gender Equality**, your flight and accommodation will be arranged and covered by the Project.

Thank you in advance for your interest!

Sincerely Yours,

Prof. Dr. Mehmet TEKELİOĞLU
Chair of the Committee on EU Harmonization
Project Leader



Draft Programme
Symposium on Gender Equality

Paris / France

6-7 November 2013

Tuesday, 5 November 2013

Arrival in Paris

Wednesday, 6 November 2013	
08:30 - 09:00	Registration
09:00 - 09:30	Opening Speeches
	Prof. Dr. Mehmet TEKELİOĞLU Chair of the Committee on EU Harmonisation and Project Leader
	Fatma ŞAHİN Minister of Family and Social Policies, Turkey (tbc)
	Najat VALLAUD-BELKACEM Minister of Women's Rights and Government Spokesperson, France (tbc)
09:30 - 09:45	Coffee Break
09:45 - 11:00	Gender Mainstreaming
	Liri KOPACI-DI MICHELE Head of Division, Gender Equality and Violence against Women Directorate General of Human Rights and Rule of Law, European Commission
	Prof. Bertil Emrah ÖDER Dean of the Law Faculty, Koç University (tbc)
	Mikael GUSTAVSON Chair of the Committee on Women's Rights and Gender Equality, EP (tbc)
	İsmet Yıldız POLAT Deputy Director General, Directorate General on Status of Women, Ministry of family and Social Policies (tbc)
11:00 - 12:00	Discussions
12:00 - 13:00	Lunch
13:00 - 14:00	Women in Decision Making Mechanisms
	Çiğdem AYDIN President, KA-DER (Kadın Adayları Destekleme Derneği) (tbc)
	Prof. Dr. Yıldız ECEVİT Academician, METU Department of Sociology (tbc)
	Petra BURCIKOVA UN Women Regional Programme Director for Central Europe and Asia
	Virginija LANGBAKK Director, European Institute for Gender Equality (tbc)



14:00 – 15:00	Discussions
15:00 – 18:00	Visit to Gender Equality Projects in Paris
19.30	Dinner

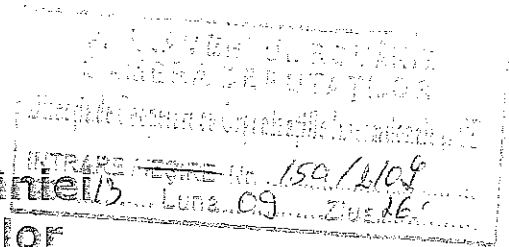
Wednesday, 11 September 2013

09:00-09:30	Registration
09.30 – 11:00	Harmonisation of Gender Equality Mechanisms Azize Sibel GÖNÜL Chair of the Committee on Gender Equality, GNAT (tbc) Ministry of Labour and Social Security Catherine CONTELLO Chair of the Delegation for Women's Rights and Equal Opportunity in National Assembly of France Prof. Dr. Nora ŞENİ Academician, EHESS (tbc) Prof.Dr. Gaye ERBATOR Former MP, Çukurova University
11:00 – 12:00	Discussions
12:00-13:00	Lunch
13:00 – 14:00	The Role of Media on Gender Equality Assoc. Prof. Hülya Uğur TANRIÖVER Academician, Galatasaray University (tbc) Wendy KRISTIANASEN Le Monde Diplomatique UK Doris BINGLEY President of the European Centre of the International Council for Women Gila BENMAYOR Journalist, Hürriyet Daily Newspaper (tbc) Clair CHAZAL Director of News and Journalist, TF1 (tbc)
14:00-15:00	Discussions
15:30-18:00	Site Visits

There will be simultaneous translation available in Turkish, English and French during the event.



Parlamentul României
Camera Deputaților



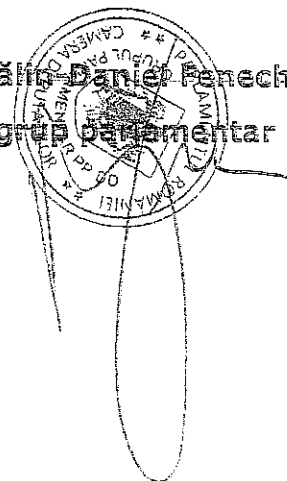
Grupul parlamentar al Partidului Poporului-Dan Diaconescu

Către: Direcția pentru cooperare cu organizațiile internaționale și UE

Prin prezenta confirm acordul pentru participarea doamnei deputat Liliana Mincă, Președinta Comisiei pentru egalitatea de șanse pentru femei și bărbați, precum și a domnului Ștefan-Petru Dalca, Vicepreședinte al Comisiei pentru egalitatea de șanse pentru femei și bărbați, la "Simpozionul privind Egalitatea de gen", organizat de Marea Adunare Națională a Turciei în parteneriat cu Uniunea Europeană, ce se va desfășura la Paris, în perioada 6-7 noiembrie 2013.

Până la data de 30 octombrie 2013, în funcție de agenda de lucru, Grupul parlamentar al PP-DD își rezervă dreptul de a anula participarea.

Cătălin Daniel Fenechiu,
Lider grup parlamentar PP-DD





PARLAMENTUL ROMÂNIEI
CAMERA DEPUTAȚILOR
Direcția de Cooperare cu Organizațiile Internaționale și UE
INTRARE / IESIRE Nr. 159 / 2013
20.09.2013 Luna.09 Zila.19

**Parlamentul României
Camera Deputaților**

**Comisia pentru egalitatea de șanse
pentru femei și bărbați**

București, 18.09.2013
Nr. 37/327

Doamnei

Irina Stupar

Director, Direcția pentru cooperare
parlamentară internațională multilaterală

Stimată doamnă Director,

Vă transmitem atașat invitația adresată comisiei în vederea participării la Simpozionul cu tema „Cooperare parlamentară și dialog „ în domeniul egalității de șanse, care se va desfășura la Paris în perioada 6-7 noiembrie 2013, organizat în parteneriat de către Uniunea Europeană cu Parlamentul Turciei.

Din partea comisiei au fost desemnați să participe la eveniment :

- doamna Liliana Mincă, președinte
- doamna Gabriela Podașca, vicepreședinte
- domnul Ștefan Dalcă, vicepreședinte

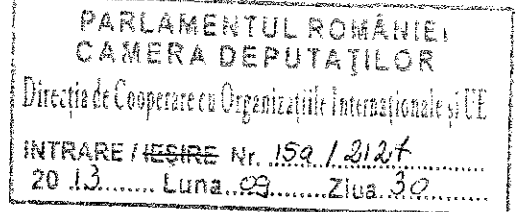
Precizăm că este prima solicitare din partea comisiei de a participa la acțiuni internaționale.

Cu deosebită considerație,

PREȘEDINTĂ,

Liliana Mincă





**Parlamentul României
Camera Deputaților**

**Comisia pentru egalitatea de șanse
pentru femei și bărbați**

București, 27.09.2013
Nr. 37/394

Doamnei

Irina Stupar


Director, Direcția pentru cooperare
parlamentară internațională multilaterală

Stimată doamnă Director,

Revenim la adresa nr.37/387 din 18 septembrie 2013 și vă comunicăm că doamna deputat Gabriela Podașca, vicepreședinte, nu va participa la Simpozionul cu tema „Cooperare parlamentară și dialog „ în domeniul egalității de șanse, care se va desfășura la Paris în perioada 6-7 noiembrie 2013, organizat în parteneriat de către Uniunea Europeană cu Parlamentul Turciei.

Cu deosebită considerație,

PREȘEDINTĂ,


Liliana Mincă

